



ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΩΝ ΚΥΠΡΟΥ
CYPRUS ARCHITECTS ASSOCIATION



ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΟΣ ΓΙΑ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗ (CURATOR) ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ ΣΤΗ 12Η BIENNALE ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗΣ ΣΤΗ ΒΕΝΕΤΙΑ 2010

0. Προοίμιο

Το Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού της Κύπρου αναλαμβάνει κάθε δύο χρόνια την διοργάνωση για την συμμετοχή των Κύπριων Αρχιτεκτόνων στην BIENNALE ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗΣ ΣΤΗ ΒΕΝΕΤΙΑ . Οι Πολιτιστικές Υπηρεσίες του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού αναθέτουν στον Σύνδεσμο Πολιτικών Μηχανικών και Αρχιτεκτόνων Κύπρου (ΣΠΜΑΚ) και τον Σύλλογο Αρχιτεκτόνων Κύπρου (ΣΑΚ) την συνδιοργάνωση αυτής της συμμετοχής της οποίας είναι και κυρίως χορηγός.

1. Ιστορικό Κυπριακής Συμμετοχής

Η Κύπρος έλαβε μέρος στην Μπιενάλε Βενετίας δύο φορές.

1. Συμμετοχή της Κύπρου το 2006 με θέμα: Διαπερατά Όρια, Η πράσινη γραμμή της Λευκωσίας.

Αναθέτης: Πέτρος Δυμιάτης, Επιμελητές: Μόρφω Παπανικολάου, Ρένα Σακελλαρίδου, Μέμος Φιλιππίδης. Συντονιστής στην Βενετία: Σταυρούλα Ανδρέου.

Οι Επιμελητές επέλεξαν δέκα ομάδες Αρχιτεκτόνων οι οποίοι παρουσίασαν με βίντεο τις προτάσεις τους.

Περισσότερες πληροφορίες στην ιστοσελίδα: www.porousborders.org

2. Συμμετοχή της Κύπρου το 2008 με θέμα: Relax in Cyprus

Αναθέτης: Πέτρος Δυμιάτης, Επιμελητής: Peter Cook με βοηθούς τον Μάριο Χριστοδουλίδη και Dickon Irwin. Συντονιστής στην Βενετία: Αγγέλα Σκορδή.

Ο Επιμελητής επέλεξε οκτώ ομάδες αρχιτεκτόνων με διαγωνισμό που έγινε στην Κύπρο. Την Κύπρο εκπροσώπησαν ακόμη τέσσερις ομάδες ξένων αρχιτεκτόνων που κέρδισαν τον διεθνή διαγωνισμό που προκηρύχτηκε.

Περισσότερες πληροφορίες στην ιστοσελίδα: www.relaxincyprus.org

2. Ο ρόλος του Επιμελητή « Curator »

Ο ρόλος του Επιμελητή είναι να οργανώσει τη συμμετοχή και το περιεχόμενο της κυπριακής συμμετοχής στην έκθεση από το επίπεδο της κεντρικής ιδέας (concept) μέχρι τα τελικά στάδια υλοποίησής της. Έχει την ευθύνη να προτείνει το ειδικό θέμα της έκθεσης, να συντάξει λεπτομερές σχέδιο υλοποίησής της και να οργανώσει μια ομάδα υποστήριξης που να έχει την εμπειρία και την τεχνική ικανότητα να φέρει το έργο σε πέρας με αρτιότητα και σύμφωνα με τα όσα έχει δεσμευτεί να πράξει κατά τη φάση της εκδήλωσης ενδιαφέροντος. Είναι αποκλειστικά υπεύθυνος: για τη διαχείριση των τεχνικών εργασιών – κατασκευών, τη διαχείριση του προϋπολογισμού, την οργάνωση και διαχείριση του χώρου που διατίθεται για την κυπριακή συμμετοχή, για θέματα τύπου και μέσωσιν ενημέρωσης, την επικοινωνία και συνεννόηση με την Αρχή διοργάνωσης της Biennale και τέλος τη διοικητική και γραμματειακή υποστήριξη όλων των πιο πάνω.

Συντονίστρια στην Βενετία θα είναι η Αρχιτέκτονας Αγγέλα Σκορδή.

3. Θεματολογία και Έκθεση

Η προτεινόμενη θεματολογία της πρότασης πρέπει να σχετίζεται με σύγχρονους προβληματισμούς της αρχιτεκτονικής που αφορούν ή αντανάκλονται στην αρχιτεκτονική πραγματικότητα της Κύπρου.

Παράλληλα ο Επιμελητής θα πρέπει να λάβει υπόψη το ειδικό θέμα της Biennale 2010, όπως περιγράφεται από τους διοργανωτές.

Το θέμα της φετινής Μπιενάλε είναι “ **People meet in Architecture** “ και Επιμελητής είναι η Kazuyo Sejima.

Τα εγκαίνια της έκθεσης είναι στις 29.8.2010 και η λήξης 21.11.2010.

Περισσότερες πληροφορίες στην ιστοσελίδα: <http://www.labiennale.org/en/architecture/> και στην ιστοσελίδα της κυπριακής συμμετοχής: www.cyprusarchitecturevenicebiennale.com

Ο χώρος της έκθεσης που προορίζεται για την κυπριακή συμμετοχή είναι στο Palazzo Malipiero απέναντι από το Palazzo Grassi στην Βενετία. (επισυνάπτεται η κάτοψη)

4. Προϋπολογισμός

Ο διαθέσιμος προϋπολογισμός των συνολικών δαπανών της κυπριακής συμμετοχής είναι περίπου 150.000 ευρώ και αναλύεται σε συνοπτικό πίνακα που επισυνάπτεται.

Η αμοιβή του επιμελητή ανέρχεται στις 30000 ευρώ. Στο ποσό αυτό συμπεριλαμβάνονται όλα τα έξοδα διαμονής και μετακίνησης είτε στην Κύπρο είτε στην Βενετία.

5. Στάδια επιλογής Επιμελητή.

Τα στάδια επιλογής είναι δύο:

1^ο στάδιο: Υποβολή ολοκληρωμένων προτάσεων

2^ο στάδιο: Πρόσκληση σε συνέντευξη από την Επιτροπή Κυπριακής Συμμετοχής στη Biennale 2010.

6. Επιτροπή Επιλογής

Υπεύθυνη για την επιλογή του Επιμελητή είναι η «Επιτροπή Διοργάνωσης Κυπριακής Συμμετοχής στην Biennale Αρχιτεκτονικής 2010» που αποτελείται από:

1. Δρ. Βύρωνα Ιωάννου	Frederick University
2. Αιμίλιος Μιχαήλ	ΣΑΚ
3. Βέρα Ευθυμίου Παρλαλίδου	ΣΠΜΑΚ
4. Δρ. Χάρη Πελαπαϊσιώτη	Πανεπιστήμιο Λευκωσίας
5. Χρύσανθο Πισσαρίδη	ΣΠΜΑΚ
6. Δρ. Παναγιώτα Πύλα	Πανεπιστήμιο Κύπρου
7. Στέφανο Φεραίο	ΣΑΚ

Η Επιτροπή αυτή μετά την επιλογή του Επιμελητή:

1. Θα ελέγχει κατά πόσο η συμφωνία που υπογράφηκε με τον Επιμελητή τηρείται.
2. Γίνονται οι απαραίτητες πληρωμές.
3. Θα υποστηρίζει στην Κύπρο ή και Βενετία από τεχνικής απόψεως εφόσον χρειάζεται.
4. Θα διαχειρίζεται οτιδήποτε δεν συμπεριλαμβάνεται στις υποχρεώσεις του Επιμελητή.
5. Θα είναι υπεύθυνη για την διάθεση της έκθεσης της Κυπριακής Επιτροπής μετά από την Μπιενάλε.
6. Θα χειρίζεται τα θέματα μάρκετινγκ, δημόσιων σχέσεων και συντονισμού με άλλα γεγονότα κατά την διάρκεια της Biennale.
7. Θα ελέγχει και θα έχει την ευθύνη για οποιεσδήποτε ανακοινώσεις τύπου οι οποίες θα γίνονται μόνο μετά από σχετική έγκριση.

Τα Μέλη της Επιτροπής είναι άτομα που εκπροσωπούν το Πανεπιστήμιο ή την Οργάνωση τους εθελοντικά και ανιδιοτελώς χωρίς κανένα όφελος για συμβουλευτικούς λόγους. Την οποιαδήποτε νομική ή οικονομική υποχρέωση προς τον αναθέτη την έχουν ο ΣΑΚ και ΣΠΜΑΚ.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ

7. 1^ο στάδιο – Ανοικτή πρόσκληση

7.1. Τι είναι ο Επιμελητής «Curator»

Η λατινική λέξη “Curator” χρησιμοποιείται άτυπα σε αυτή την πρόσκληση για να περιγράψει αυτόν που θα συντάξει και θα υλοποιήσει την πρόταση της συμμετοχής της Κύπρου στην Biennale.

Οι προτάσεις μπορούν να προέρχονται από μεμονωμένα πρόσωπα ή Οργανισμούς ιδιωτικού δικαίου και θα πρέπει να προσδιορίζεται ένα άτομο ως ο Συντονιστής και ο κατά νόμο υπεύθυνος για την υλοποίηση της πρότασης.

Ο/Οι Επιμελητής/ες Curator ή/ και η ομάδα που τον/τους πλαισιώνει θα πρέπει να έχουν αποδεδειγμένη γνώση και ικανότητα να αναπτύξουν και να υλοποιήσουν την πρότασή τους με βάση τις δυνατότητες, τις κατευθύνσεις και τις δεσμεύσεις της Biennale. Ο Επιμελητής για την κυπριακή συμμετοχή θα επιλεγεί με βάση την δύναμη και την πρωτοτυπία της πρότασης, καθώς και την επάρκεια και την ικανότητά που να εγγυάται την επιτυχή υλοποίησή της.

7.2. Κριτήρια Επιλογής

Οι ενδιαφερόμενοι θα πρέπει να έχουν αποδεδειγμένη εμπειρία σε διοργάνωση γεγονότων με πολιτιστικό και αρχιτεκτονικό χαρακτήρα (διοργάνωση αρχιτεκτονικών εκθέσεων, καλλιτεχνικών εκθέσεων ή εγκαταστάσεων, συνεδρίων, πολιτιστικών εκδηλώσεων, θεματικών φεστιβάλ, κ.ά.). Ειδικότερα θα πρέπει να πληρούν τα ακόλουθα κριτήρια:

- Να έχουν εμπλακεί σε διοργάνωση – συμμετοχή γεγονότων αρχιτεκτονικού και πολιτιστικού χαρακτήρα.
- Να γνωρίζουν εις βάθος τις τρέχουσες τάσεις τις διεθνούς αρχιτεκτονικής.
- Να γνωρίζουν εις βάθος την αρχιτεκτονική πραγματικότητα στην Κύπρο, τις ιδιαιτερότητες, τις προκλήσεις και την αίσθηση του τόπου.
- Να έχουν εμπειρία στην οργάνωση εκθέσεων.
- Να έχουν εμπειρία στη διαχείριση έργων, στη διαχείριση προϋπολογισμού, και στη διοικητική υποστήριξη έργου.
- Να έχουν οργανωτικές ικανότητες και διαθέσιμο χρόνο για συντονιστικές συναντήσεις και ταξίδια.
- Να έχουν εμπειρία και ικανότητα στη γραπτή περιγραφή και τεκμηρίωση του αρχιτεκτονικού έργου καθώς και στις διαδικασίες παρουσίασης έκδοσης και δημοσίευσης.
- Επιθυμητή η εμπειρία δικτύωσης και διασυνδέσεων με ευρωπαϊκά ή διεθνή forum αρχιτεκτονικής.

7.3. Ζητούμενα 1^{ου} σταδίου επιλογής

Οι ενδιαφερόμενοι θα πρέπει να υποβάλουν ένα CD που να περιέχει:

1) Τρεις (3) σελίδες A3 σε μορφή PDF που να περιέχουν τις ακόλουθες περιγραφές:

- Κεντρικής ιδέας (concept) της πρότασης,
- Υλικά μέσα και άτομα/ ειδικότητες που θα χρησιμοποιηθούν για την υλοποίηση της ιδέας,
- Στάδια και των μέθοδοι υλοποίησης/ κατασκευής της πρότασης,
- Ενδεικτικές εικόνες της πρότασης, και προκαταρκτικό διάγραμμα κάτοψης του χώρου έκθεσης υπό κλίμακα.
- Τεκμηρίωση της σχέσης της πρότασης τόσο με το θέμα της Biennale όσο και με την κυπριακή πραγματικότητα.

2) Παράρτημα σε σελίδες A4 σε μορφή PDF που να περιλαμβάνει:

- Προκαταρκτικό προϋπολογισμό
- Το/τα βιογραφικό/ά του επιμελητή και των συνεργατών του (αν υπάρχουν). Κάθε βιογραφικό θα οργανώνεται σε οκτώ (8) παραγράφους που θα αντιστοιχούν στα οκτώ (8) κριτήρια του 7.2. Το βιογραφικό του επιμελητή δεν θα υπερβαίνει τις τέσσερις (4) σελίδες, ενώ τα βιογραφικά των συνεργατών του δεν θα υπερβαίνουν τις δύο (2). Για σκοπούς αξιολόγησης των προσόντων του Α' σταδίου τα βιογραφικά δεν μπορούν να υπερβαίνουν τα πέντε (5) για κάθε πρόταση.

Η πρόταση θα πρέπει:

- Να προάγει την αρχιτεκτονική σκέψη αναφορικά με την κυπριακή πραγματικότητα,
- Να έχει βάθος και ερευνητική διάσταση,
- Να εκφράζει δυναμισμό και πρωτοτυπία.
- Να παρέχει μια ιδιαίτερη και συναρπαστική χωρική εμπειρία τόσο για το κυπριακό όσο και για το διεθνές κοινό.

7.4. Όροι και προϋποθέσεις

- Ο επιμελητής θα πρέπει να είναι κατά προτίμηση ένα (1) ή το πολύ δύο (2) φυσικά πρόσωπα, ενώ μπορεί να υποστηρίζεται από συνεργάτες/ ομάδα υποστήριξης. Ο συνολικός αριθμός των ατόμων που θα αξιολογούνται ανά πρόταση δε μπορεί να υπερβαίνει τα πέντε (5).
- Οι ίδιοι ενδιαφερόμενοι μπορούν να υποβάλουν πέραν τις μίας πρότασης αρκεί να υποβάλλεται για την κάθε πρόταση πλήρης και ξεχωριστός φάκελος ζητούμενων.
- Ο επιμελητής μπορεί αν το επιθυμεί να παρουσιάσει δικό του έργο στην έκθεση.
- Κανένα έργο ή κείμενο οποιουδήποτε μέλους της Επιτροπής Επιλογής δε θα πρέπει να συμπεριληφθεί στην πρόταση, είτε πριν είτε μετά την επιλογή της.
- Ο επιμελητής έχει την τελεσίδικη δικαιοδοσία να καθορίσει το τελικό περιεχόμενο της κυπριακής συμμετοχής δεσμευόμενος μόνο από την πρόταση που υπέβαλε και τη σύμβαση που θα υπογράψει με τον αναθέτη.
- Η παρούσα πρόσκληση απευθύνεται σε κύπριους, ή σε άτομα ή οργανισμούς που έχουν ως βάση την Κύπρο ή έχουν αποδεδειγμένη και μακροχρόνια σχέση με τον τόπο, ανεξάρτητα από την εθνικότητά τους.
- Οι προτάσεις που θα υποβληθούν δεν θα επιστραφούν.
- Δεν καταβάλλεται ούτε αποδίδεται οποιοδήποτε ποσό σε κανένα στάδιο της επιλογής.
- Μόνο οι προτάσεις που θα προκριθούν στο Β' στάδιο επιλογής θα ενημερωθούν.
- Η επιτροπή επιλογής δεν έχει καμία υποχρέωση να παρέχει στους ενδιαφερόμενους οποιασδήποτε μορφής αιτιολόγηση για την επιλογή ή τη μη επιλογή τους.
- Ο επιλεγμένος επιμελητής θα κληθεί να υπογράψει με την επιτροπή ιδιωτικό συμφωνητικό.
- Εάν ο επιμελητής δεν ανταποκριθεί στα συμφωνηθέντα θα αναλάβει καθήκοντα επιμελητή η επιτροπή επιλογής συνεχίζοντας από εκεί που σταμάτησε ο επιμελητής.
- Η επιτροπή διατηρεί το δικαίωμα να μην επιλέξει καμία πρόταση ή μπορεί να εισηγηθεί εναλλακτική σύνθεση ομάδας επιμελητών εφόσον χρειαστεί.

7.5. 2' στάδιο - συνέντευξη

Η Επιτροπή Επιλογής θα καταρτίσει κατάλογο με τους επιτυχόντες ενδιαφερόμενους του Α' σταδίου οι οποίοι θα κληθούν άμεσα σε συνέντευξη.

Μετά τη συνέντευξη η Επιτροπή θα ανακοινώσει την επιλεγείσα πρόταση καθώς και την πρώτη και τη δεύτερη επιλαχούσα.

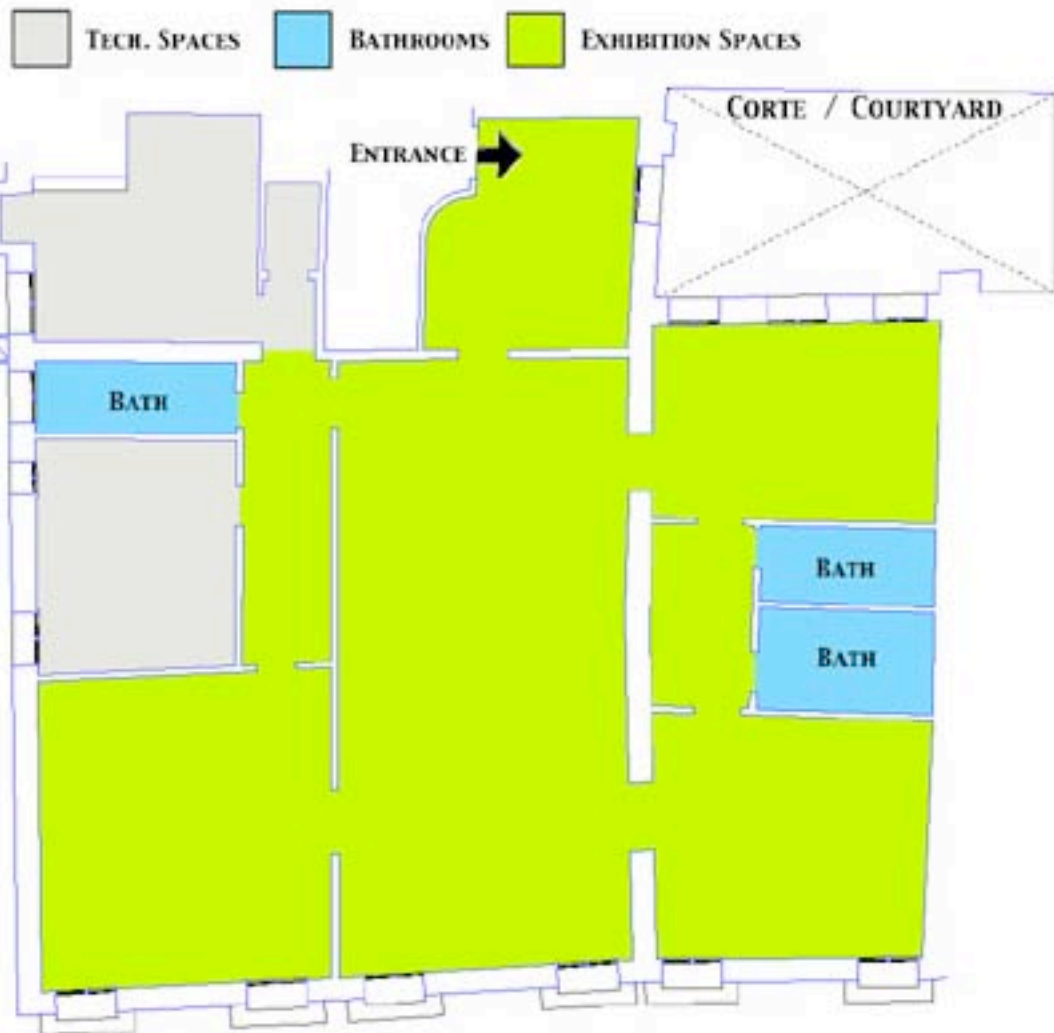
ΧΡΟΝΟΔΙΑΓΡΑΜΜΑ

A/A		
1	Προκήρυξη εκδήλωσης ενδιαφέροντος	19.03.2010
2	Τελευταία ημέρα κατάθεσης εγγράφων	26.04.2010
3	Συνέντευξη επιλεγμένων υποψήφιων Επιμελητών	30.04.2010
4	Επιλογή Επιμελητή από την οργανωτική επιτροπή	04.05.2010
5	Παράδοση τελικών κειμένων από τον Επιμελητή για αποστολή στην Βενετία (για να συμπεριληφθούν στον κατάλογο της Μπιενάλε)	29.05.2010
6	Αποστολή στην Βενετία της συμμετοχής	02.08.2010
7	Στήσιμο περιπτέρου στην Βενετία	20.08.2010
8	Άνοιγμα περιπτέρου	26.08.2010
9	Επίσημα εγκαίνια Μπιενάλε	29.08.2010
10	Τέλος της Μπιενάλε και επιστροφή της έκθεσης στην Κύπρο	21.11.2010



**Palazzo
Malipiero
- Spazio
3198
Second
Floor**

The exhibition space
is made of 220 square
meters.



TECH. SPACES BATHROOMS EXHIBITION SPACES

ENTRANCE →

CORTE / COURTYARD

BATH

BATH

BATH

for booking
contact us at
iltridente@tin.it or
[back home](#)

**Exhibition
Space previous
events**
(click with the mouse
over the exhibition
titles to see their
photos)

**ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΟΣ ΣΥΝΟΠΤΙΚΟΣ ΠΡΟΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ
ΤΗΝ ΜΠΙΕΝΑΛΕ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗΣ ΤΗΣ ΒΕΝΕΤΙΑΣ 2010**

A. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΑ ΕΞΟΔΑ ΠΕΡΙΠΤΕΡΟΥ	28,500
ΕΝΟΙΚΙΟ ΑΙΘΟΥΣΑΣ	16,000
ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ - ΦΥΛΑΞΗ	10,000
ΘΕΡΜΑΝΣΗ	1,000
EMERGENCY PLAN	1,500
B. ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΠΕΡΙΠΤΕΡΟΥ	45,000
ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΞΟΔΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΠΟΥ ΘΑ ΓΙΝΟΥΝ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΜΕΛΕΤΗ ΠΟΥ ΘΑ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Ο ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΣ. ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ ΚΑΙ Η ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΟΥ ΥΛΙΚΟΥ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΒΕΝΕΤΙΑ ΠΡΙΝ ΤΟ ΣΤΗΣΙΜΟ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΚΥΠΡΟ ΜΕΤΑ ΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΕΚΘΕΣΗΣ.	
Γ. ΕΞΟΔΑ ΠΡΟΒΟΛΗΣ	26,500
ΑΜΟΙΒΗ ΓΡΑΦΙΣΤΑ	15,000
ΕΚΤΥΠΩΣΕΙΣ ΔΙΑΦΗΜΗΣΤΙΚΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΟΓΟΥ	8,500
ΔΕΞΙΩΣΗ ΕΓΚΑΙΝΙΩΝ	3,000
Δ. ΑΜΟΙΒΗ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗ	30,000
Ε. ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΗΣ ΒΕΝΕΤΙΑΣ	20,000
ΣΥΝΟΛΟ	<u>150,000</u>